

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property
Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
8 April 2004 (08.04.2004)

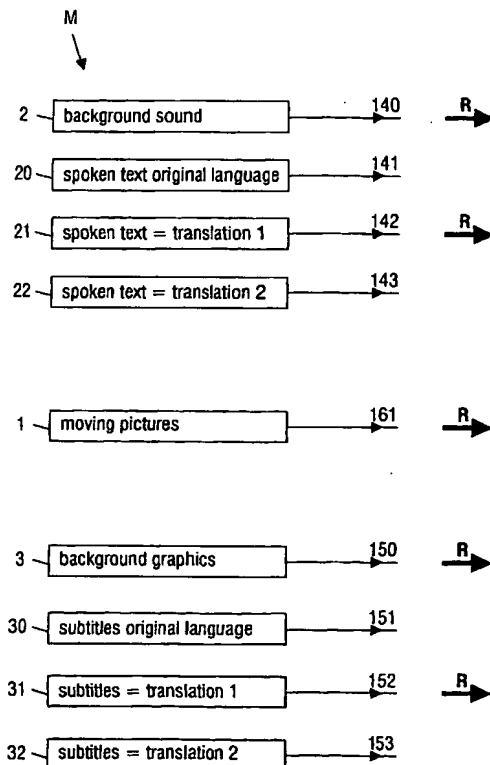
PCT

(10) International Publication Number
WO 2004/029960 A1

- (51) International Patent Classification⁷: **G11B 20/12**, 27/10
- (21) International Application Number: PCT/IB2003/004221
- (22) International Filing Date: 25 September 2003 (25.09.2003)
- (25) Filing Language: English
- (26) Publication Language: English
- (30) Priority Data: 02079056.4 26 September 2002 (26.09.2002) EP
- (71) Applicant (for all designated States except US): **KONINKLIJKE PHILIPS ELECTRONICS N.V.** [NL/NL]; Groenewoudseweg 1, NL-5621 BA Eindhoven (NL).
- (72) Inventors; and
(75) Inventors/Applicants (for US only): **VANGESTEL, Wilhelmus, J.** [NL/NL]; c/o Prof. Holstlaan 6, NL-5656 AA Eindhoven (NL). **KELLY, Declan, P.** [IE/NL]; c/o Prof. Holstlaan 6, NL-5656 AA Eindhoven (NL).
- (74) Agent: **DEGUELLE, Wilhelmus, H., G.**; Philips Intellectual Property & Standards, Prof. Holstlaan 6, NL-5656 AA Eindhoven (NL).
- (81) Designated States (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Designated States (regional): ARIPO patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),

[Continued on next page]

(54) Title: METHOD AND DEVICE FOR RECORDING INFORMATION ON A RECORD MEDIUM, RECORD MEDIUM CONTAINING INFORMATION, AND METHOD AND DEVICE FOR READING INFORMATION FROM A RECORD MEDIUM



(57) Abstract: A method is described for recording an audiovisual information stream comprising a background sound stream (2), a background graphics stream (3), an optional original sound stream (20) containing original spoken text, at least one optional translation sound stream (21, 22) containing spoken text in different languages, and at least one optional subtitle picture stream (30, 31, 32) containing subtitles. A first information stream (140) is recorded which contains the background sound stream (2), and a second information stream (15) is recorded which contains the background graphics stream (3). The optional translation sound streams (21, 22) are each recorded as individual elementary audio files (142, 143; 242, 243; 342, 343) separate from the first and second information streams, and the optional subtitle graphics streams (30, 31, 32) are each recorded as individual elementary graphics streams (151, 152, 153; 351, 352, 353) separate from the first and second information streams.



Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM),
European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE,
ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO,
SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT,
RO, SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM,
GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG)

Declaration under Rule 4.17:

- *as to applicant's entitlement to apply for and be granted a patent (Rule 4.17(ii)) for the following designations AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW, ARIPO*

Published:

- *with international search report*
— *before the expiration of the time limit for amending the claims and to be republished in the event of receipt of amendments*

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.